

الاتحاد الدولي للاتصالات

# ITU-R

قطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد الدولي للاتصالات

**التوصية ITU-R BT.1674-1**  
(2015/06)

متطلبات البيانات الشرحية لأغراض  
الإنتاج وما بعد الإنتاج في الإذاعة

السلسلة BT  
الخدمة الإذاعية (التلفزيونية)



## تمهيد

يضطلع قطاع الاتصالات الراديوية بدور يتمثل في تأمين الترشيد والإنصاف والفعالية والاقتصاد في استعمال طيف الترددات الراديوية في جميع خدمات الاتصالات الراديوية، بما فيها الخدمات الساتلية، وإجراء دراسات دون تحديد مدى الترددات، تكون أساساً لإعداد التوصيات واعتمادها. ويؤدي قطاع الاتصالات الراديوية وظائفه التنظيمية والسياساتية من خلال المؤتمرات العالمية والإقليمية للاتصالات الراديوية وجمعيات الاتصالات الراديوية بمساعدة لجان الدراسات.

## سياسة قطاع الاتصالات الراديوية بشأن حقوق الملكية الفكرية (IPR)

يرد وصف للسياسة التي يتبعها قطاع الاتصالات الراديوية فيما يتعلق بحقوق الملكية الفكرية في سياسة البراءات المشتركة بين قطاع تقييم الاتصالات وقطاع الاتصالات الراديوية والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي واللجنة الكهترقنية الدولية (ITU-T/ITU-R/ISO/IEC) والمشار إليها في الملحق 1 بالقرار ITU-R 1. وترد الاستثمارات التي ينبغي لحاملي البراءات استعمالها لتقديم بيان عن البراءات أو للتصريح عن منح رخص في الموقع الإلكتروني <http://www.itu.int/ITU-R/go/patents/en> حيث يمكن أيضاً الاطلاع على المبادئ التوجيهية الخاصة بتطبيق سياسة البراءات المشتركة وعلى قاعدة بيانات قطاع الاتصالات الراديوية التي تتضمن معلومات عن البراءات.

## سلاسل توصيات قطاع الاتصالات الراديوية

(يمكن الاطلاع عليها أيضاً في الموقع الإلكتروني <http://www.itu.int/publ/R-REC/en>)

العنوان	السلسلة
البث الساتلي	BO
التسجيل من أجل الإنتاج والأرشفة والعرض؛ الأفلام التلفزيونية	BR
الخدمة الإذاعية (الصوتية)	BS
<b>الخدمة الإذاعية (التلفزيونية)</b>	<b>BT</b>
الخدمة الثابتة	F
الخدمة المتنقلة وخدمة الاستدلال الراديوي وخدمة الهواة والخدمات الساتلية ذات الصلة	M
انتشار الموجات الراديوية	P
علم الفلك الراديوي	RA
أنظمة الاستشعار عن بُعد	RS
الخدمة الثابتة الساتلية	S
التطبيقات الفضائية والأرصاد الجوية	SA
تقاسم الترددات والتنسيق بين أنظمة الخدمة الثابتة الساتلية والخدمة الثابتة	SF
إدارة الطيف	SM
التجميع الساتلي للأخبار	SNG
إرسالات الترددات المعيارية وإشارات التوقيت	TF
المفردات والمواضيع ذات الصلة	V

ملاحظة: تمت الموافقة على النسخة الإنكليزية لهذه التوصية الصادرة عن قطاع الاتصالات الراديوية بموجب الإجراء الموضح في القرار ITU-R 1.

النشر الإلكتروني

جنيف، 2016

© ITU 2016

جميع حقوق النشر محفوظة. لا يمكن استنساخ أي جزء من هذه المنشورة بأي شكل كان ولا بأي وسيلة إلا بإذن خطي من الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU).

## التوصية ITU-R BT.1674-1

## متطلبات البيانات الشرحية لأغراض الإنتاج وما بعد الإنتاج في الإذاعة

(المسألة 46/6 ITU-R)

(2015-2004)

## مجال التطبيق

تحيل هذه التوصية إلى محتويات معجم البيانات الشرحية لجمعية مهندسي الصور المتحركة والتلفزيون (SMPTE) وتعرف سجلاً لأوصاف عناصر البيانات الشرحية المرتبطة بالجوهر (فيديو، وصوت وبيانات بأشكالها المختلفة) أو البيانات الشرحية الأخرى. ويرد شرح كامل في المعيار SMPTE ST 335-2012. ويتناول هيكل معجم البيانات الشرحية المعرف في المعيار SMPTE ST 335-2012 استعمال البيانات الشرحية لجميع أنواع المحتويات. وترد مدخلات بيانات معجم البيانات الشرحية في المعيار SMPTE RP 210.13 2012.

## مصطلحات أساسية

معجم البيانات الشرحية، الغلاف، عناصر البيانات

إن جمعية الاتصالات الراديوية للاتحاد الدولي للاتصالات،

إذ تضع في اعتبارها

أ أن الإذاعة الرقمية أحدثت تغييرات أساسية في البنية التحتية لعمليات الإنتاج وما بعد الإنتاج للبرامج الصوتية والمرئية وغيرها من الوسائط الإلكترونية وطرائقها؛

ب أن توافق تشفير البيانات وأنساق قطارات البتات في عمليات الإنتاج وما بعد الإنتاج الرقمي أمر مرغوب فيه لتسهيل تبادل البرامج وبتها؛

ج أن توحيد المصطلحات ومجموعة الأنساق وطرائق استعمال البيانات الشرحية ربما يساعد على تحسين فوائد البيانات الشرحية وزيادة جودها والحد من احتمالات سوء تفسيرها، أو سوء استعمالها أو فقدانها أو تلفها؛

د أن البيانات الشرحية تعد من الأمور الأساسية لأنظمة إدارة أصول الوسائط التي أصبحت ذات أهمية متزايدة في التشغيل الفعال والموقوت للخدمات الإذاعية وخدمات الوسائط الإلكترونية الأخرى؛

ه أن البيانات الشرحية والأغلفة المصاحبة لها حظيت بقبول واسع في صناعة الإذاعة والصناعات ذات الصلة؛

و أن هيئات المعايير الأخرى وضعت فيما بعد مجموعة من المعايير لمكونات قطارات البيانات من منظور المحتوى الأصلي والبتات الزائدة والبيانات الشرحية والأغلفة؛

ز أن معايير البيانات الشرحية هذه مستمرة في التطور؛

ح أن التشفير بلغة الوسم القابلة للتوسع (XML) يواصل أداء دور في تشفير البيانات الشرحية،

## توصي

1 بأن تمثل أنواع وأنساق بيانات معجم البيانات الشرحية للإنتاج وما بعد الإنتاج في الإذاعة لأنواع وأنساق البيانات الموصوفة في الملحق 1؛

2 بأن يمثل هيكل المعجم الخاص بهذه البيانات الشرحية بهيكل المعجم الموصوف في الملحق 2.

**الملاحظة 1** - وترد الممارسة RP 210.13-2012 الموصى بها من الجمعية SMPTE والمعيار ST 355-2012 للجمعية SMPTE في المرفق 1 بالملحق 1 والمرفق 1 بالملحق 2، على التوالي. وتشير هذه الممارسة وهذا المعيار إلى إصدار عام 2012، وهما الإصداران اللذان وافقت عليهما إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد تطبيقاً للقرار ITU-R 1-6 في 12 مارس 2006. وبالاتفاق بين الاتحاد والجمعية SMPTE، قدم هذان الإصداران وسمح باستعمالهما من جانب الجمعية SMPTE ووافق قطاع الاتصالات الراديوية على إدراجهما ضمن هذه التوصية. وأي إصدارات لاحقة لهذه الممارسة وهذا المعيار لم تقبلها إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وتوافق عليها لا تشكل جزءاً من هذه التوصية. وللاطلاع على الإصدارات اللاحقة لوثائق الجمعية SMPTE، ينبغي للقارئ زيارة الموقع الإلكتروني للجمعية SMPTE: <http://www.smpete.org>.

## الملحق 1

### الممارسة RP 210.13-2012 الموصى بها من الجمعية SMPTE

#### سجل معجم البيانات الشرحية الخاص بأوصاف عناصر البيانات الشرحية

ملخص الممارسة RP 210.13-2012 الموصى بها من الجمعية SMPTE: سجل معجم البيانات الشرحية

تعرف هذه الممارسة لمحتويات معجم البيانات الشرحية سجلاً لأوصاف عناصر البيانات الشرحية لربطها مع المحتوى أو البيانات الشرحية الأخرى. ويرد شرح كامل في المعيار SMPTE ST 335-2012. ويغطي هيكل معجم البيانات الشرحية المعرف في المعيار SMPTE ST 335-2012 استعمال البيانات الشرحية لجميع أنواع المحتويات (الفيديو، والصوت والبيانات بمختلف أنواعها). وتحدد الممارسة الموصى بها ضرورة امتثال أي تطبيق لما يلي:

أ) التعاريف والأنساق الواردة في المعيار SMPTE ST 335-2012؛

ب) ممارسة محتويات معجم البيانات الشرحية هذه.

ويجب استعمال المعيار SMPTE ST 335 وهذه الممارسة معاً كزوج - وألا يستعمل كل منهما على حدة. وتتضمن هذه الممارسة تمثيلاً لمحتويات سجل معجم البيانات الشرحية للجمعية SMPTE في صورة جدول بيانات، وستتاح التمثيلات الأخرى كما هي محددة في المعيار SMPTE ST 335-2012.

## المرفق 1

### بالمرفق 1



## الملحق 2

### المعيار ST 335-2012 للجمعية SMPTE

#### التلفزيون - هيكل معجم البيانات الشرحية

##### ملخص المعيار ST 335-2012 للجمعية SMPTE - هيكل معجم البيانات الشرحية

يغطي هيكل معجم البيانات الشرحية المعرف في هذا المعيار استعمال البيانات الشرحية لجميع أنواع المحتويات (الفيديو، والصوت والبيانات بمختلف أنواعها). وستختلف تطبيقات فرادى المدخلات في المعجم، ولكن يجب عند الاستعمال أن تمثل للتعريف والأنساق الواردة في هذا المعيار الخاص بهيكل معجم البيانات الشرحية والممارسة ذات الصلة الموصى بها المعجم البيانات الشرحية (SMPTE RP 210.13-2012). وتعرف الممارسة SMPTE RP 210.13-2012 مجموعة مسجلة من أوصاف عناصر البيانات الشرحية من أجل ربطها بالمحتوى أو بالبيانات الشرحية الأخرى ويجب أن يستعمل هذا المعيار والممارسة الخاصة بالمحتوى معاً كزوج - ولا ينبغي استعمال كل منهما على حدة.

#### المرفق 1

#### بالملاحق 2



st0335-2012.pdf